

**PROTOKOL O SARADNJI IZMEĐU  
VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE  
NA OČUVANJU MOSTA MEHMED PAŠE SOKOLOVIĆA U VIŠEGRADU**

Vlada Republike Srbije i Vijeće ministara Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: strane potpisnice);

Na osnovu člana 29. Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save i Odluke Komiteta za svjetsku baštinu broj 31 COM 8B.34;

S željom da razviju i učvrste prijateljske odnose između dvije zemlje;

Polazeći od univerzalne vrijednosti Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu, upisanog na Listu svjetske baštine dana 27. juna 2007. godine na osnovu Odluke Komiteta za svjetsku baštinu broj 31 COM 8B.34,

Saglasile su se o sljedećem:

**Član 1.**

Strane potpisnice će svestrano doprinositi očuvanju Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu (u daljem tekstu: Most), u granicama područja upisanog na Listu svjetske baštine.

**Član 2.**

S ciljem očuvanja univerzalne vrijednosti Mosta, strane potpisnice će preuzimati mјere koje imaju za cilj razmjenu informacija o aktivnostima koje utiču na promjenu režima voda a koje bi mogle da dovedu do ugrožavanja stabilnosti Mosta.

**Član 3.**

- (1) S ciljem ispunjavanja odredbi člana 2. Protokola o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vijeća ministara BiH na očuvanju Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu (u daljem tekstu: Protokol) formira se Mješovita radna grupa za sprovođenje ovog protokola.
- (2) Mješovitu radnu grupu čine predstavnici nadležnih institucija koji u djelokrugu svoga rada imaju nadležnosti koje utiču na očuvanje Mosta.

**Član 4.**

- (1) Mješovita radna grupa ima zadatak da prati izvještaje Hidroelektrane Bajina Bašta i Hidroelektrane Višegrad o režimu rada, kao i izveštaje o drugim aktivnostima koje mogu da utiču na stabilnost Mosta, te predlaže nadležnim organima preuzimanje mјera u slučaju da neka od aktivnosti može da dovede do ugrožavanja stabilnosti Mosta.

- (2) Mješovita radna grupa sastaje se najmanje jednom godišnje, a po potrebi i češće.
- (3) Sastanci Mješovite radne grupe se održavaju naizmjenično na teritoriji strana potpisnica.
- (4) Mješovita radna grupa će na prvom sastanku usvojiti Poslovnik o svom radu.

#### Član 5.

Mješovita radna grupa najmanje jednom godišnje, a u slučaju potrebe i češće, dostavlja izvještaj o svom radu Vladi Republike Srbije i Vijeću ministara BiH, te državnim komisijama za saradnju s UNESCO-om s ciljem izvještavanja prema Komitetu za svjetsku baštinu o stanju Mosta.

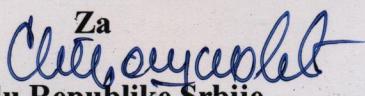
#### Član 6.

Ovaj protokol stupa na snagu danom potpisivanja.

#### Član 7.

- (1) Protokol ostaje na snazi za period od pet (5) godina i automatski se produžava na sljedećih pet (5) godina, ukoliko nijedna od strana potpisnica ne obavijesti pisanim putem drugu stranu potpisnicu o otkazivanju Protokola najkasnije šest (6) mjeseci prije isteka datuma njegovog važenja.
- (2) U roku od mjesec dana od dana potpisivanja ovog protokola strane potpisnice razmjenit će informacije o sastavu Mješovite radne grupe.
- (3) U roku od tri mjeseca od dana potpisivanja ovog protokola Mješovita radna grupa održat će prvi sastanak.

Sačinjeno u \_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_ 2015. godine, u dva originalna primjerka svaki na službenom jeziku Republike Srbije i službenim jezicima u upotrebi u Bosni i Hercegovini (bosanski, hrvatski i srpski), pri čemu oba teksta imaju jednaku važnost.

Za  
  
Vlada Republike Srbije

Za  
Vijeće ministara  
Bosne i Hercegovine  


**PROTOKOL O SURADNJI IZMEĐU  
VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE  
NA OČUVANJU MOSTA MEHMED PAŠE SOKOLOVIĆA U VIŠEGRADU**

Vlada Republike Srbije i Vijeće ministara Bosne i Hercegovine (u dalnjem tekstu: strane potpisnice);

Na temelju članka 29. Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save i Odluke Komiteta za svjetsku baštinu broj 31 COM 8B.34;

S željom da razviju i učvrste prijateljske odnose između dvije zemlje;

Polazeći od univerzalne vrijednosti Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu, upisanog na Listu svjetske baštine dana 27. lipnja 2007. godine na temelju Odluke Komiteta za svjetsku baštinu broj 31 COM 8B.34,

Suglasile su se o sljedećem:

**Članak 1.**

Strane potpisnice će svestrano doprinositi očuvanju Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu (u dalnjem tekstu: Most), u granicama područja upisanog na Listu svjetske baštine.

**Članak 2.**

S ciljem očuvanja univerzalne vrijednosti Mosta, strane potpisnice će poduzimati mјere koje imaju za cilj razmjenu informacija o aktivnostima koje utječu na promjenu režima voda a koje bi mogle da dovedu do ugrožavanja stabilnosti Mosta.

**Članak 3.**

- (1) S ciljem ispunjavanja odredbi članka 2. Protokola o suradnji između Vlade Republike Srbije i Vijeća ministara BIH na očuvanju Mosta Mehmed-paše Sokolovića u Višegradu (u dalnjem tekstu: Protokol) formira se Mješovita radna skupina za sprovođenje ovog protokola.
- (2) Mješovitu radnu skupinu čine zastupnici nadležnih institucija koji u djelokrugu svoga rada imaju nadležnosti koje utječu na očuvanje Mosta.

**Članak 4.**

- (1) Mješovita radna skupina ima zadatak da prati izvješća Hidroelektrane Bajina Bašta i Hidroelektrane Višegrad o režimu rada, kao i izvešća o drugim aktivnostima koje mogu da utječu na stabilnost Mosta, te predlaže nadležnim tijelima poduzimanje mјera u slučaju da neka od aktivnosti može da dovede do ugrožavanja stabilnosti Mosta.

- (2) Mješovita radna skupina sastaje se najmanje jednom godišnje, a po potrebi i češće.
- (3) Sastanci Mješovite radne skupine se održavaju naizmjenično na teritoriju strana potpisnica.
- (4) Mješovita radna skupina će na prvom sastanku usvojiti Poslovnik o svom radu.

#### Članak 5.

Mješovita radna skupina najmanje jednom godišnje, a u slučaju potrebe i češće, dostavlja izvješće o svom radu Vladi Republike Srbije i Vijeću ministara BIH, te državnim povjerenstvima za suradnju s UNESCO-om s ciljem izvještavanja prema Komitetu za svjetsku baštinu o stanju Mosta.

#### Članak 6.

Ovaj protokol stupa na snagu danom potpisivanja.

#### Članak 7.

- (1) Protokol ostaje na snazi za razdoblje od pet (5) godina i automatski se produžava na sljedećih pet (5) godina, ukoliko nijedna od strana potpisnica ne obavijesti pisanim putem drugu stranu potpisnicu o otkazivanju Protokola najkasnije šest (6) mjeseci prije isteka datuma njegovog važenja.
- (2) U roku od mjesec dana od dana potpisivanja ovog protokola strane potpisnice razmjenit će informacije o sastavu Mješovite radne skupine.
- (3) U roku od tri mjeseca od dana potpisivanja ovog protokola Mješovita radna skupina održat će prvi sastanak.

Sačinjeno u \_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_ 2015. godine, u dva originalna primjerka svaki na službenom jeziku Republike Srbije i službenim jezicima u uporabi u Bosni i Hercegovini (bosanski, hrvatski i srpski), pri čemu oba teksta imaju jednaku važnost.

Za  
*Cvetko Čajević*  
Vlada Republike Srbije

Za  
Vijeće ministara  
Bosne i Hercegovine  
*Dženik*

**ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ ИЗМЕЂУ  
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И  
ХЕРЦЕГОВИНЕ НА ОЧУВАЊУ МОСТА МЕХМЕД ПАШЕ СОКОЛОВИЋА У  
ВИШЕГРАДУ**

Влада Републике Србије и Савјет министара Босне и Херцеговине (у даљем тексту: стране потписнице),

На основу члана 29. Оквирног споразума о сливу ријеке Саве и Одлуке Комитета за свјетску баштину број 31 СОМ 8B.34;

С жељом да развију и учврсте пријатељске односе између двије земље,

Полазећи од универзалне вриједности Моста Мехмед-паше Соколовића у Вишеграду, уписаног на Листу свјетске баштине дана 27. јуна 2007. године на основу Одлуке Комитета за свјетску баштину број 31 СОМ 8B.34;

Сагласиле су се о сљедећем:

Члан 1.

Стране потписнице ће свестрано доприносити очувању Моста Мехмед-паше Соколовића у Вишеграду (у даљем тексту: Мост), у границама подручја уписаног на Листу свјетске баштине.

Члан 2.

С циљем очувања универзалне вриједности Моста, стране потписнице ће предузимати мјере које имају за циљ размјену информација о активностима које утичу на промјену режима вода а које би могле да доведу до угрожавања стабилности Моста.

Члан 3.

- (1) С циљем испуњавања одредби члана 2. Протокола о сарадњи између Владе Републике Србије и Савјета министара БиХ на очувању Моста Мехмед-паше Соколовића у Вишеграду (у даљем тексту: Протокол) формира се Мјешовита радна група за спровођење овог протокола.
- (2) Мјешовиту радну групу чине представници надлежних институција које у дјелокругу свога рада имају надлежности које утичу на очување Моста.

Члан 4.

- (1) Мјешовита радна група има задатак да прати извјештаје Хидроелектране Бајина Башта и Хидроелектране Вишеград о режиму рада, као и извештаје о другим активностима које могу да утичу на стабилност Моста, те предлаже надлежним органима предузимање мјера у случају да нека од активности може да доведе до угрожавања стабилности Моста.

- (2) Мјешовита радна група састаје се најмање једном годишње, а по потреби и чешће.
- (3) Састанци Мјешовите радне групе се одржавају наизмјенично на територији страна потписница.
- (4) Мјешовита радна група ће на првом састанку усвојити Пословник о свом раду.

#### Члан 5.

Мјешовита радна група најмање једном годишње, а у случају потребе и чешће, доставља извјештај о свом раду Влади Републике Србије и Савјету министара БиХ, те државним комисијама за сарадњу с УНЕСКО-ом с циљем извјештавања према Комитету за светску баштину о стању Моста.

#### Члан 6.

Овај протокол ступа на снагу даном потписивања.

#### Члан 7.

- (1) Протокол остаје на снази за период од пет (5) година и аутоматски се продужава на следећих пет (5) година, уколико ниједна од страна потписнице не обавијести писменим путем другу страну потписницу о отказивању Протокола најкасније шест (6) мјесеци прије истека датума његовог важења.
- (2) У року од мјесец дана од дана потписивања овог протокола стране потписнице размјениће информације о саставу Мјешовите радне групе.
- (3) У року од три мјесеца од дана потписивања овог протокола Мјешовита радна група одржаће први састанак.

Сачињено у \_\_\_\_\_ дана \_\_\_\_\_ 2015. године, у два оригинална примјерка сваки на службеном језику Републике Србије и службеним језицима у употреби у Босни и Херцеговини (босански, хрватски и српски), при чему оба текста имају једнаку важност.

За  
*Слободан Јовановић*  
Владу Републике Србије

За  
Савјет министара  
Босне и Херцеговине

*Одлука*